



Laupāhoehoe Hula

D / 8
Eia mai au 'o ka boy lā
A7 / 4 D / 2 D 7 / 2
A'o Laupāhoehoe lā
G / A Kihikihi nā po'ohiwi lā
A7 / 4 D / 4
Pūkonakona ke kino lā

Here am I, a boy
Of Laupāhoehoe
Broad are my shoulders
Husky is my body

D
Mea 'ole ka pi'ina pali lā
A7
Ka ihona me nā 'alu lā
G I ke kahawai aku au lā
A7 D
I ka 'o'opu nāwao lā

I don't mind climbing hills
Going down the slopes
I go to the river
For 'o'opu nāwao

D
A he hoe wa'a ia hana lā
A7 D D 7
I ke kai hānupanupa lā
G D
'A'ohe a'u mea hopo lā
A7 D
I nā 'ale o ke kai lā

Canoe paddling I also do
Over the rising waves
I have no fears
Of the billows of the sea

D
Ho'i mai au i ka hale lā
A7 D D 7
Nunui nā miki'ai lā
G D
Kū'ono'ono 'o loko lā
A7 D
Pūkonakona ke kino lā

I come home
And eat big fingers of poi
Fill my insides well
And keep my body husky

D
Ha'ina mai ka puana lā
A7 D D 7
Eia mai au 'o ka boy lā
G D
A'o Laupāhoehoe lā
A7 D
Kihikihi nā po'ohiwi lā

This is the end of my story
Here am I, a boy
Of Laupāhoehoe
With broad shoulders

Irmgard Aluli and Mary Kawena Pukui composed this together. Although Aluli's music and inspiration was quintessentially Hawaiian, English was her primary language, so she partnered with Pukui to ensure correct poetry in the Hawaiian language. Translation by Mary Kawena Pukui.

tag